

Hfongb Hsent Bix Deef Ob

彼得后书

Nais Vut

1 Xib Menf•Bix Deef ait Yeeb Sub Jib Duf bangf dail khad haib dail hxab lil, hxad hsent diot dol naix yenb weid Wangx Waix haib dail Ghab Dliuk Fangb Yeeb Sub Jib Duf bangf gid deix ghax sul bib xit seix dot jus diel hvib hsent xenf ghat id. ²Bob deid ngenb dieex、gid hxed vut yenb weid mangx xangk Wangx Waix sul bib bangf Ghab Yeeb Sub ghax gangx not not diot mangx.

Dol Hsent Yeeb Sub Dot Gol Haib Dot Hvuk

³Wangx Waix bangf dliangl ves sod dad bax linf dol hfud gid yis jox nangs sul gid heib hvib Wangx Waix sail baib bib, sail yenb weid bib xangk dail Ghab diangd dad nenx bangf laib nangx tob gil xil sul jox hvib vut dax gol bib id. ⁴Ait nend, nenx baib bib bangf dol hveb daf yend xenf ghat haib hlieb hlieb id yangx, niangb dangl ait bib hsat gid lax muk diub dab gangl hvib hvongt dax id nend, ghax nongt niangb Wangx Waix bangf jox hvib laib hnid gid diongb maix gul ghab mais. ⁵Deid denk laib hfud gid nend, mangx nongt qend ves gangt ngas, maix hvib hsent, dail gangx jox hvib vut diot; maix jox hvib vut

问候

1 作耶稣基督仆人和使徒的西门·彼得，写信给那因我们的神和救主耶稣基督之义，与我们同得一样宝贵信心的人。²愿恩惠、平安，因你们认识神和我们主耶稣，多多地加给你们。

信徒的蒙召和拣选

³神的神能已将一切关乎生命和虔敬的事赐给我们，皆因我们认识那用自己荣耀和美德召我们的主。⁴因此，他已将又宝贵、又极大的应许赐给我们，叫我们既脱离世上从情欲来的败坏，就得与神的性情有份。⁵正因这缘故，你们要分外地殷勤；有了信心，又要加上德行；有了德行，又要加

yangx, diangd gangx leix dud diot; ⁶maix leix dud yangx, dail bub hxid dod hxid yangs; bub gid hxid dod hxid yangs yangx, dail bub yud yangs haib; bub gid yud yangs yangx, dail bub heib hvib Wangx Waix haib; ⁷bub heib hvib Wangx Waix yangx, seix maix jox hvib hlib jid dax haib; maix jox hvib hlib jid dax yangx, dail maix jox hvib hlib dol naix not haib. ⁸Hangd mangx maix ob bib diel gid nend baid baid leif leif, ghax nongt ait mangx xangk ab Ghab Yeeb Sub Jib Duf, ngil lul jef faf ves ax zent zend. ⁹Hangd dol naix ax maix ob bib diel nend, ghax dios dliul mais, jef ngit bongf khangd vit, hniongb ghangb nenx bangf dol zeid gid denx sod dot hlab ngas yangx. ¹⁰Ait nend dol jid dax, nongt vel ait vel gangt ngas, ait mangx bub dot gol sul dot hvuk hlab ax qangt. Hangd mangx ait ob bib diel nend, ghax ax fis lob yel. ¹¹Ait nend, nongt ait mangx hfenb hvib hfent hnid dot dlenl mongl ab Ghab Dliuk Fangb Yeeb Sub Jib Duf bangf laib guaif hsak hsak mongl.

¹²Mangx bub dol nongd hul, niangb diot mangx dot dol jax lil dios id hxud dins lob hul, wil seix nongt xangf xangf dlens mangx nins sos dol nongd. ¹³Wil nos hot wil niangb laib dis dob nongd xangf id, wil ghax xangs mangx nins hvib, ait mangx maix hvib mongl ait; ¹⁴yenb weid bub dol ghab hnaib hmangt wil hsat laib dis dob nongd leit dax yel yangx, deid denk liek ab Ghab Yeeb Sub Jib Duf put diot wil id. ¹⁵Wil nongt sail hvib sail ves, ait mangx niangb wil das yangk ghangb seix xangf xangf nins sos dol hfud gid nend.

上知识；⁶有了知识，又要加上节制；有了节制，又要加上忍耐；有了忍耐，又要加上虔敬；⁷有了虔敬，又要加上爱弟兄的心；有了爱弟兄的心，又要加上爱众人的心。⁸你们若充充足足地有这几样，就必使你们在认识我们的主耶稣基督上不至于闲懒不结果子了。⁹人若没有这几样，就是眼瞎，只看见近处的，忘了他旧日的罪已经得了洁净。¹⁰所以弟兄们，应当更加殷勤，使你们所蒙的恩召和拣选坚定不移。你们若行这几样，就永不失脚。¹¹这样，必叫你们丰丰富富地得以进入我们主救主耶稣基督永远的国。

¹²你们虽然晓得这些事，并且在你们已有的真道上坚固，我却要将这些事常常提醒你们。¹³我以为应当趁我还在这帐棚的时候提醒你们，激发你们；¹⁴因为知道我脱离这帐棚的时候快到了，正如我们主耶稣基督所指示我的。¹⁵并且我要尽心竭力，使你们在我去世以后时常纪念这些事。

Jib Duf Bangf Laib Nangx Tob Gil Xil Haib Dol Hseid Bub Sod

¹⁶Niongl gid denx id bib dad ab Ghab Yeeb Sub Jib Duf bangf jox ves hlieb sul laib hfud gid nenx lol leit id xangs mangx, ax dios des dol hveb dliot hveb hsbab lial, nongf dios bib hniub mais ngit bongf nenx bangf laib wangb wus leif. ¹⁷Hxot nenx gangl Bak Waix khangd id dot laib nangx tob gil xil hniongd xenf id, ghax gangl dol fangx gas tob gil xil gid diongb maix hveb hlib gux dax des nenx hmat: “Dail nongd dios wil hlib dail Daib Dial id, dail wil ghangb hvib id.” ¹⁸Xangf bib sul nenx niangb laib bok hsbab niangx id, jus deix hngand dol hveb nend gangl fangb waix dax. ¹⁹Bib seix maix dol xangs bub sod hmat dol hveb deix id, liek laib denb dul fangx niangb khangd zek; mangx nongt nins hvib dol hveb nend bub diub, dangl leit xangf fangx waix laib daib ghaib khangd sod fangt niangb mangx jox hvib id jef vut. ²⁰Laib hsat dliat ax dot, ghax dios nongt bub dol hseid bub sod niangb benx Dud Waix id ax baib des nongf bangf jox hvib ait hangd dax put; ²¹Yenb weid dol hseid bub sod congf ax bil maix gangl jox hvib naix dax, nongf dios dol naix dot Dail Dliux Waix qangt hvib ghax hmat Wangx Waix bangf dol hveb dlif gux dax het.

Xangs Bub Sod Dliot Sul Dail Xangs Dliot

2 Dliel lax, maix dol xangs bub sod dliot fal gangl dol naix gid diongb dax, xuk hnaib niangb mangx gid diongb seix nongt maix dol xangs dliot ait niangs dad dol gid hsent wix hat naix, nenx dol ax cenf rend dail Ghab mail nenx dol id, nongf diangd ait nongf das mongl. ²Nongt maix not not

基督的荣耀和先知的预言

¹⁶ 我们从前将我们主耶稣基督的大能和他降临的事告诉你们，并不是随从乖巧捏造的虚言，乃是亲眼见过他的威荣。¹⁷ 他从父神得尊贵荣耀的时候，从极大荣光之中有声音出来，向他说：“这是我的爱子，我所喜悦的。”¹⁸ 我们同他在圣山的时候，亲自听见这声音从天上出来。¹⁹ 我们并有先知更确的预言，如同灯照在暗处；你们在这预言上留意，直等到天发亮，晨星在你们心里出现的时候，才是好的。²⁰ 第一要紧的，该知道经上所有的预言没有可随私意解说的；²¹ 因为预言从来没有出于人意的，乃是人被圣灵感动，说出神的话来。

假先知和假师傅

2 从前在百姓中有假先知起来，将来在你们中间也必有假师傅，私自引进陷害人的异端，连买他们的主他们也不承认，自取速速的灭亡。² 将

naix des nenx dol ait wix ait dlad, yenb weid nenx dol lil dins jef gos naix hmat hveb yangf. ³Nenx dol vas hvib wat, nongt dad dol hveb dlab hlud naix id dax hlud mangx jef vut dot linf. Nenx dol bangf dol lil vuf hlangb, qend dliel lax dax seix ax dangl ghangb dangl ghad lol; nenx dol bangf khangd bal khangd das seix lol leit vongs vongs yangx (dud Xib Laf hxad hot “seix ax gos nik”).

⁴Dios dol hxab waix faid zeid hul, Wangx Waix seix ax yangs nenx dol, gox nenx dol diot laib lox dliangb, dub niangb khangd wangl zek dangl hxend diangs. ⁵Wangx Waix seix ax yangs dliel lax dol sangs id, ait eb yangb nangl diot sangs ax heib hvib Wangx Waix id, jef bod dail Nof Yad kot lil deix id ib zaid yaf laix naix; ⁶dail lod diangs laib yis Sox Dob Max sul laib yis Wof Mof Lab, ait ob laib yis ghut jul, pid jangx ghad hxud, ait laib bend hangf dol sangs ghangb ax heib hvib Wangx Waix id; ⁷jef dliuk jus dail naix deix Lof Daif xangf xangf yenb weid dol naix yangf ait dlad ait bat ghax hngand xens hvib id. ⁸(Yenb weid dail naix deix id niangb nenx dol gid diong, ngit bongf nenx dol ait gid ax des lil, nenx bangf jox hvib deix ghax hnaib hnaib seix hngand mongb.) ⁹Ab Ghab bub dliuk dol naix heib hvib Wangx Waix id zuk faf gos hxit gos hved, dliat dol naix wix mongl ak dol vuf hlangb, dangl hnaib hxend diangs id lol leit. ¹⁰Dol des jox jid ngx id langs dangs jox hvib hvongt wat niat, dad dol ghab ghend fangb dangt niad id, vel dios ait liek nend.

Nenx dol hlieb dliud yuf hvib ait hangd, hmat dol niangb gid waix id bangf hveb yangf, seix ax bub gid hxib. ¹¹Dol hxab waix hlieb not vof not seix hul, seix ax niangb ab Ghab ghab mais dad dol hveb zeit zongk ghot nenx dol. ¹²Nend hul dol naix

有许多人随从他们邪淫的行为，便叫真道因他们的缘故被毁谤。³他们因有贪心，要用捏造的言语在你们身上取利。他们的刑罚，自古以来并不迟延；他们的灭亡也必速速来到（原文作“也不打盹”）。

⁴就是天使犯了罪，神也没有宽容，曾把他们丢在地狱，交在黑暗坑中，等候审判。⁵神也没有宽容上古的世代，曾叫洪水临到那不敬虔的世代，却保护了传义道的挪亚一家八口；⁶又判定所多玛、蛾摩拉、将二城倾覆，焚烧成灰，作为后世不敬虔人的鉴戒；⁷只搭救了那常为恶人淫行忧伤的义人罗得。⁸因为那义人住在他们中间，看见听见他们不法的事，他的义心就天天伤痛。⁹主知道搭救敬虔的人脱离试探，把不义的人留在刑罚之下，等候审判的日子。¹⁰那些随肉身纵污秽的情欲，轻慢主治之人的，更是如此。

他们胆大任性，毁谤在尊位的（指“天使”），也不知惧怕。¹¹就是天使，虽然力量权能更大，还不用毁谤的话在主面前告他

nend liek ax maix hxut gas, yis lol ghax dios dol dangx hvangb, yis lol ghax nongt gos naix wil lol maf id. Nenx dol hmat nenx dol ax bub dol hfud gid id bangf hveb yangf, hxot dol dangx hvangb gos maf id, dol naix nongd seix nongt gos maf jef niox.

¹³Ait gid wix, ghax dot ghab ghet wix. Dol naix nongd deid hvib diongb hnaib diongb hmangt nongx ngx hek jud ait vut ghak, nenx dol gos wat jid yangx, dail maix ghab dlax haib, xit xit sul mangx xit seix nongx hek, ghax dad nenx dol bangf ghab jit jof ait gid ghangb hvib. ¹⁴Nenx dol hniub mais jef bongf ut ait wid yus lial lial (“ut ait wid yus” dud Xib Laf hxad hot “hsad wid hsad yus”), faid zeid jus hxangb, hlud dol naix ax jongt hvib id, hvit hvongt lias hvib, ghax dios diel pait gos ghab dliangb id. ¹⁵Nenx dol hsat jox gid deix mongl, ghax hangb jox gid hsad, xongx des Bix Eex bangf dail daib Bab Laif bangf jox gid. Bab Laif hvongt hvib ghab ghet wix, ¹⁶nenx ghax weid nenx bangf gid hsad gos tat; dail lux ax sux hmat hveb id, liak dol hveb naix dax langl dail xangs bub sod dot bongt.

¹⁷Dol naix nongd dios laib ment ax maix eb, dios dol eb hob gos dol jent hlieb muf id, maix gid zek sait dlaib gas jas dliat dangl nenx dol. ¹⁸Nenx dol pob dol hveb hlieb laib hsab lial, dad jox jid ngx bangf jox hvib hvongt sul gid ait wix ait dlad dax dlab hlud dol naix jef gid zuk faf gid hsad lol id. ¹⁹Nenx dol daf yend dol naix dot zid yuf, niox qab nenx dol dios ait dol khad ait lax bal; yenb weid dol naix gos dail xid ghend ghax ait dail xid bangf dail khad. ²⁰Dlab hot nenx dol yenb weid xangk ab Ghab Dliuk Fangb Yeeb Sub Jib Duf, ghax dot zuk faf dol

们。¹²但这些人好像没有灵性，生来就是畜类，以备捉拿宰杀的。他们毁谤所不晓得的事，当畜类正在被宰杀的时候，这些人也必遭宰杀。

¹³行得不义，就得了不义的工价。这些人喜爱白昼宴乐，他们已被玷污，又有瑕疵，正与你们一同坐席，就以自己的诡诈为快乐。¹⁴他们满眼是淫色（“淫色”原文作“淫妇”），止不住犯罪，引诱那心不坚固的人，心中习惯了贪婪，正是被咒诅的种类。¹⁵他们离弃正路，就走差了，随从比珥之子巴兰的路。巴兰贪爱不义的工价，¹⁶他却为自己的过犯受了责备；那不能说话的驴，以人言拦阻先知的狂妄。

¹⁷这些人是无水的井，是狂风催逼的雾气，有墨黑的幽暗为他们存留。¹⁸他们说虚妄矜夸的大话，用肉身的情欲和邪淫的事引诱那些刚才脱离妄行的人。¹⁹他们应许人得以自由，自己却作败坏的奴仆；因为人被谁制伏就是谁的奴仆。²⁰倘若他们因认识主救主耶稣

wat niat diub dab, dangl ghangb dail niangb gid diongb gos vis jik haib gos ghend, nenx dol ghab hnaib sos guf ghax ghab dliax hxangt dol ghab hnaib gid denx id mongl. ²¹Nenx dol bub jox gid deix yangx, diangd dangl ax des Wangx Waix bangf dol mind lind baib nenx dol id, ax bub dail vut hxangt nenk daib. ²²Hveb lul hseid ghot jus deix ax maix hsa:

“Dail dlad od dol id, nenx diangd nongx mongl; dail bat sad hsaib ngas yangx, dail diangd mongl bit diot ghad sangd.” Dol hveb nend ghax deid denk dios hmat nenx dol yangx.

Ab Ghab Daf Yend Diangd Lol

3 Dol jid dax dot wil hlib nongd af, hfongb hsent wil xit xit hxad diot mangx nongd dios hfongb dangl ghangb. Ob hfongb hsent nongd sail dios xangs mangx nins hvib, ait mangx bangf dol hvib dad deix qangt dax, ²hot mangx nins sos dol xangs bub sod hsaib niangx sod xangs dol hveb id sul ab Ghab Dliuk Fangb bangf dol mind lind id, ghax dios dol hxab lil xangs mangx dol hveb id. ³Laib hsaat dliat ax dot id nongt bub vut vut, niangb sangs sos guf nongd nongt maix dol naix hlib qangd niangl des nongf jox hvib hvongt dax qangd niangl, hot: “Ab Ghab daf yend lol leit, dios niangb hangd deis nend? Qend gangl dol ghet sangs lul yangk mongl xangf id dax, hsaib diel wangs jens nas hxot tid waix xit dab id nangl nangl jus yangs.” ⁵Nenx dol dad gid hniongb ghangb laib nongd niox: Denx hxib qend hfud id, liak Wangx Waix bangf mind lind ghax maix ghab waix dax; maix ghab dab cait gangl diub eb lol, liak eb ait jangx dax. ⁶Ait nend, xangf id laib fangb dab gos eb yangb nangl liuf ghax sangl mongl

基督，得以脱离世上的污秽，后来又在其中被缠住、制伏，他们末后的景况就比先前更不好了。²¹他们晓得义路，竟背弃了传给他们的圣命，倒不如不晓得为妙。²²俗语说得真不错：

“狗所吐的，它转过来又吃；猪洗净了，又回到泥里去滚。”这话在他们身上正合适。

主再来的应许

3 亲爱的弟兄啊，我现在在写给你们的是第二封信。这两封都是提醒你们，激发你们诚实的心，²叫你们纪念圣先知预先所说的话和主救主的命令，就是你们的使徒所传的。³第一要紧的，该知道在末世必有好讥诮的人随从自己的私欲出来讥诮说：“主要降临的应许在哪里呢？因为从列祖睡了以来，万物与起初创造的时候仍是一样。”⁵他们故意忘记，从太古凭神的命有了天，并从水而出、借水而成的地。⁶故此，当时的世界被水淹没就消灭了；⁷但现在的天地还是凭着那命

jul yangx; ⁷nend hul xangf nongd laib ghab waix ghab dab ghax dios bangl laib mind lind nend dot dliat niangb, dliat leit dliel dol naix ax heib hvib Wangx Waix id gos hxend diangs haib bal ghal hnaib id, ghax dad dul pid mongl.

⁸Dol jid dax dot hlib nongd af, maix ib jens hfud gid mangx ax gid hniongb ghangb: Ab Ghab ngit ib hnaib liek ghab hsangb hniut, ghab hsangb hniut liek ib hnaib. ⁹Ab Ghab daf yend dol hveb id ax bil ait jangx deix jul, maix naix nos hot nenx dios daib guf, hmat khangd deix, nenx ax dios daib guf, nongf dios yangs mangx het, nenx ax bob deid maix ib laix bal ghal, jef bob deid laix laix seix diangd hvib. ¹⁰Nend hul ab Ghab bangf ghab hnaib nongt liek dail ghet hseib dax leit id jus yangs; hnaib id, nongt maix ib gheis hveb hlieb bet dax, ghab waix ghax hxenk mongl, dol maix mux maix yangs id nongt gos dul naf pid yangx jul, laib ghab dab sul laib ghab dab hsangb diel bat jens sail nongt gos pid xix jul.

¹¹Niangb dangl gid gid sail nongt ait nend pid xix jul, mangx dol ait naix nongd nongt ait deis jef htab niangx, ait deis jef heib hvib, ¹²jeb mais bub diub dangl Wangx Waix bangf ghab hnaib lol leit. Leit hnaib id, fangb waix gos dul pid ghax xix mongl, dol maix mux maix yangs id nongt sail gos dul naf pid yangx mongl; ¹³nend hul, bib des nenx daf yend dol hveb id, jeb hvib laib ghab waix hvib sul laib ghab dab hvib, gid diongb maix lil deix.

¹⁴Ait nend, dol jid dax dot hlib nongd af, niangb dangl mangx jeb hvib dol hfud gid nend, ghax nongt gangt ngas, ait mangx ax maix wat niat, ax maix gheix xid fangs dot, hfent hvib dliab ab dax hxid ab Ghab. ¹⁵Mangx nongt nins vut, bib bangf ab Ghab yud yangs lax dad, sangx ait not naix dot dliuk, ghax

存留，直留到不敬虔之人受审判遭沉沦的日子，用火焚烧。

⁸亲爱的弟兄啊，有一件事你们不可忘记，就是主看一日如千年，千年如一日。⁹主所应许的尚未成就，有人以为他是耽延，其实不是耽延，乃是宽容你们，不愿有一人沉沦，乃愿人人都悔改。¹⁰但主的日子要像贼来到一样；那日，天必大有响声废去，有形质的都要被烈火销化，地和其上的物都要烧尽了。

¹¹这一切既然都要如此销化，你们为人该当怎样圣洁、怎样敬虔，¹²切切仰望神的日子来到。在那日，天被火烧就销化了，有形质的都要被烈火熔化；¹³但我们照他的应许，盼望新天新地，有义居在其中。

¹⁴亲爱的弟兄啊，你们既盼望这些事，就当殷勤，使自己没有玷污，无可指责，安然见主。¹⁵并且要以我主长久忍耐为得救的因由，就如我们所

liek Box Lof bib bangf dail jid dax dot hlib id, des nenx dot dol hliod vas id dax hxad hsent diot mangx, ¹⁶nenx bax linf dol hsent gid diongb sail hmat sos dol hfud gid nend; nenx bangf dol hsent gid niangs maix ib lenf xad bub wat, dol naix ax bub leix dud haib ax dins hvib id ghax bub hangd put dliux, liek bub hangd put dliux diel dud ghot gid hsb id jus diel, ghax dios nongf diangd ait nongf bal ghal mongl. ¹⁷Dol jid dax dot hlib nongd af, niangb dangl mangx sod bub dol hfud gid nongd yangx, ghax nongt wangx jox jid, hxat hvib gos dol naix yangf bangf dol hveb wix gheix hlud, ghax gangl mangx jit leit bet khangd jongt khangd dins id baix lol. ¹⁸Niangb bib bangf ab Ghab Dliuk Fangb Yeeb Sub Jib Duf bangf ngenb dieex sul leix dud, mangx nongt bub hfangb not dax. Bob deid laib nangx tob gil xil baib nenx leit dliel hsak hsak mongl. Ab Menb.

亲爱的兄弟保罗，照着所赐给他的智慧写了信给你们，¹⁶他一切的信上都是讲论这事；信中有些难明白的，那无学问、不坚固的人强解，如强解别的经书一样，就自取沉沦。¹⁷亲爱的弟兄啊，你们既然预先知道这事，就当防备，恐怕被恶人的错谬诱惑，就从自己坚固的地步上坠落。¹⁸你们却要在我们主救主耶稣基督的恩典和知识上有长进。愿荣耀归给他，从今直到永远。阿们！